**Écrire une carte postale sonore  
et la poster sur un site de podcast**

*Thierry Soubrié, équipe e-lang citoyen*

**Fiche pour les enseignants**

# Tâche

Vous pourrez proposer la tâche suivante à vos apprenants.

|  |
| --- |
| Vous souhaitez partager des impressions de voyage, évoquer les émotions et sentiments que vous ressentez dans un lieu auquel vous êtes attaché, ou encore parler des différents moments qui composent votre journée.  Pour cela, vous allez réaliser une carte postale sonore, genre de production qui mêle très étroitement la voix et les sons présents dans votre environnement. Cela vous amènera à prêter une oreille attentive aux ambiances sonores. Vous aurez à enregistrer des sons et à les agencer en lien avec un commentaire personnel. Vous publierez ensuite la carte sur un site de podcast de votre choix. |

# Sites

[Audioblog d’ArteRadio](https://audioblog.arteradio.com/) (avant de poster, vous devrez préalablement créer un audioblog sur ce site). [SoundCloud](https://soundcloud.com/discover) sont des sites pour écouter et téléverser des cartes postales sonores. Les audioblogs sont des espaces sur un serveur sur lequel les personnes peuvent déposer et diffuser leurs fichiers audio.

Sélection de cartes postales sonores en français : <https://soundcloud.com/sutheland/sets/cartes-postales-sonores>.

Banques de sons (si nécessaire) : [Sound Effects de la BBC](https://sound-effects.bbcrewind.co.uk/), [La sonothèque](https://lasonotheque.org/).

# Niveau du CECRL – À partir de A2

## Objectifs

### Citoyenneté et littératie numériques

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Dimensions abordées** | **Possibles objectifs spécifiques** |
| Citoyenneté numérique | Éthique et responsable | Utiliser des sons que l’on a soi-même captés dans son environnement ou récupérés dans des banques de sons libres de droits. |
| Littératie technologique | | Utiliser un logiciel de montage sonore.  Découvrir les différentes manières de partager un podcast (cf. « [Podcast, mode d’emplo](https://audioblog.arteradio.com/article/137732/podcast-mode-d-emploi)i » de l’audioblog d’ArteRadio). |
| Littératie de la construction de sens | Littératie des médias | S’approprier un genre numérique, identifier (en lecture) et respecter (en écriture) les caractéristiques qui le constituent. |

## Activités langagières visées prioritairement

* Production orale : enregistrer les cartes postales.
* Production écrite : écriture du synopsis.

## Dimension plurilingue/interculturelle

Une carte postale sonore peut prendre la forme d’un journal d’étonnement dans lequel on rend compte des émotions que l’on ressent, ou que l’on a pu ressentir, en découvrant un autre pays, confronté à une culture différente de la sienne. Elle peut également mêler plusieurs langues d’autant plus si elles sont présentes dans son environnement.

# Étapes possibles

Les étapes ci-dessous peuvent être envisagées dans un ordre différent de celui qui est proposé. Selon le niveau des apprenants, certaines peuvent être supprimées.

* Faire écouter aux apprenants des sons captés en dehors de l’école et leur demander de les identifier. Ces sont peuvent avoir été enregistrés par l’enseignant ou par les apprenants eux-mêmes. De quoi s’agit-il ? Où les sons ont-ils été enregistrés ?
* Découverte de la pratique sociale à partir de différents documents-supports. Qui sont les auteurs des cartes postales sonores ? Quels sont leurs objectifs ?
* Écoute de cartes postales sonores récupérées sur Internet. Quelles cartes les apprenants préfèrent-ils ? Pourquoi ? Ce premier travail d’écoute est un moyen de les sensibiliser aux différents éléments constitutifs d’une carte postale sonore et à leur articulation (ambiance sonore, musique, voix), à la variété des thématiques abordées, aux différents positionnements énonciatifs adoptés par les auteurs, à la part importante accordée aux émotions, aux différents sous-genres (reportage, création poétique, récit du quotidien, etc.), etc.
* Proposer un travail d’analyse du genre à partir de la transcription de cartes postales sonores sous la forme de tableaux de montage (tableaux dans lesquels figurent en regard dans différentes colonnes le texte, les sons et le cas échéant la musique). Comment s’expriment les émotions ? Quelles sont les marques d’implication de l’auteur ? Comment s’organise le texte ? Qu’est-ce que la musique et les sons apportent au texte, et inversement ? Etc.
* Initiation à un logiciel de montage, Audacity ([www.audacityteam.org](http://www.audacityteam.org)) ou Garage Band (logiciel fourni gratuitement par Apple pour les ordinateurs de cette marque) par exemple.
* Donner la possibilité aux apprenants de s’entraîner au montage. Leur donner trois fichiers (une ambiance sonore, un commentaire et une musique) et leur demander de les assembler en trouvant le meilleur équilibre possible entre les sons. Partager ensuite les productions au sein de la classe. Quelles difficultés ont-ils rencontrées ? Ont-ils pris du plaisir à faire ce travail ? Quelles règles se sont-ils fixées en matière d’écriture numérique (quelle place accorder à la musique, aux sons, aux commentaires, comment et quand passer de l’un à l’autre ?) ?
* Établir une « check-list » de tous les aspects à prendre en compte pour réaliser une carte postale sonore, que ce soit concernant la captation des sons, le montage, l’écriture du commentaire ou l’enregistrement. Prendre en compte, lors de l’établissement de cette check-list, des conditions générales d’utilisation ou de la charte disponible sur le site choisi comme support de publication des cartes postales (pour ce qui est de l’audioblog d’Arte Radio par exemple, prendre connaissances des articles 7, 8 et 9 des conditions générales d’utilisation portant sur les obligations à la charge des utilisateurs, les principes de la modération et la propriété intellectuelle).
* Aux apprenants de se lancer dans la réalisation d’une carte postale sonore (individuellement ou collectivement). Il s’agit tout d’abord pour eux, avec leur téléphone, de partir à la chasse aux sons ! De retour en classe, à eux d’en faire une sélection en fonction de leur projet d’écriture. C’est ensuite l’étape de l’écriture du texte (prévoir au moins une relecture par l’enseignant afin que les apprenants puissent bonifier leur texte), puis de l’enregistrement. Avant de passer au montage, il est préférable de leur demander de réaliser à leur tour un tableau de montage. Ils pourront ainsi prendre le temps de réfléchir à la meilleure manière de combiner les sons (et la musique s’ils souhaitent) avec le texte.
* Il ne reste plus ensuite qu’à partager les productions en ligne sur le site de podcast retenu.
* Chacun écoute les productions des autres et y réagit en likant et en apportant des commentaires. Inciter par ailleurs les apprenants à vérifier de temps en temps s’ils ont reçu des commentaires et, le cas échéant, à y répondre.
* La discussion se poursuit en classe. Demander aux apprenants ce que ce travail a représenté pour eux. Qu’est-ce qui a été le plus difficile (s’enregistrer ? écrire le texte ? trouver des idées ? etc.) ? Quelle activité ont-ils préféré faire ? Ont-ils appris des choses sur eux, sur leurs camarades ? Ce travail a-t-il modifié leur regard sur le monde ? Avaient-ils déjà pensé à utiliser le numérique pour ce genre de réalisation ?

N.B. : plusieurs étapes de cette fiche pourront être réalisées en coopération avec des collègues enseignant l’informatique ou la technologie : le travail sur les logiciels de traitement du son et de montage par exemple.

**Écrire une carte postale sonore et la poster sur un site de podcast**

*Thierry Soubrié, équipe e-lang citoyen*

**Fiche pour les apprenants**

# Tâche

|  |
| --- |
| Vous souhaitez partager des impressions de voyage, évoquer les émotions et sentiments que vous ressentez dans un lieu auquel vous êtes attaché, ou encore parler des différents moments qui composent votre journée.  Pour cela, vous allez réaliser une carte postale sonore, genre de production qui mêle très étroitement la voix et les sons présents dans votre environnement. Cela vous amènera à prêter une oreille attentive aux ambiances sonores. Vous aurez à enregistrer des sons et à les agencer en lien avec un commentaire personnel. Vous la publierez ensuite sur un site de podcast de votre choix ([SoundCloud](https://soundcloud.com/) par exemple) ou sur le [site d’Arte Radio](https://audioblog.arteradio.com/) (vous devrez pour cela, préalablement, créer un audioblog sur ce site). |

# Sites

[Audioblog d’ArteRadio](https://audioblog.arteradio.com/), [SoundCloud](https://soundcloud.com/discover), pour écouter et téléverser des cartes postales sonores. Les audioblogs sont des espaces sur un serveur sur lequel les personnes peuvent déposer et diffuser leurs fichiers audio.

Sélection de cartes postales sonores en français : <https://soundcloud.com/sutheland/sets/cartes-postales-sonores>.

Banques de sons (si nécessaire) : [Sound Effects de la BBC](https://sound-effects.bbcrewind.co.uk/), [La sonothèque](https://lasonotheque.org/).

# Niveau du CECRL – À partir de A2

## Objectifs

### Citoyenneté et littératie numériques

En réalisant cette tâche, vous pourriez :

* être plus attentif à ce qui vous entoure ;
* apprendre à mêler commentaire personnel et paysage sonore et à chercher une complémentarité entre les deux ;
* amorcer un changement de regard sur le monde ;
* comprendre que l’articulation de l’écrit et du son est un puissant moteur au service de la créativité et de la création de sens.

## Dimension plurilingue/interculturelle

Une carte postale sonore peut prendre la forme d’un journal d’étonnement dans lequel vous rendez compte des émotions que vous ressentez, ou que vous avez pu ressentir, en découvrant un autre pays, confronté à une culture différente de la vôtre. Elle peut également mêler plusieurs langues d’autant plus si elles sont présentes dans l’environnement dans lequel vous vivez ou avez vécu (parents de langues différentes, pays plurilingue, collocation avec des personnes originaires de différents pays, etc.).

# Conseils

## Gardez à l’esprit à qui vous vous adressez

Il n’existe pas de support idéal ou incontournable pour la publication de cartes postales sonores. Elles sont diffusées sur des sites de podcast, des sites personnels ou encore des sites de radios, souvent dans le cadre de concours. La création d’une carte postale sonore est avant tout une activité d’écriture, de montage, dans lequel les sons captés et l’écriture se nourrissent mutuellement. Il n’existe pas a priori de public constitué pour ce type de production. C’est à vous d’imaginer votre auditoire et de le fidéliser, par exemple à l’occasion d’un séjour à l’étranger ou, une fois de retour, en publiant régulièrement des impressions de voyage.

## Travaillez la dimension langagière

La carte postale sonore est un genre relativement libre, encore très peu normé, qui s’invente au fil de l’écriture. Quel que soit votre niveau de langue, vous pourrez vous exprimer, ne serait-ce qu’à travers un montage sonore. Car, comme on peut en écouter sur Internet, il existe des cartes postales sans texte enregistré, uniquement constitué de sons. Par ailleurs, une ou deux minutes peuvent suffire. On peut aussi se contenter de quelques mots. Une carte postale sonore peut aussi prendre la forme d’un reportage, dans lequel vous pourrez vous exprimer davantage, rendre compte d’une pensée plus élaborées. Enfin, la carte postale se prête très bien à l’écriture poétique !

# Pistes de réflexion

En réalisant la tâche, vous pourriez réfléchir aux éléments suivants :

* Est-ce que votre perception du monde a changé ?
* Pensez-vous être plus sensible aux sons qui vous entourent ?
* Comment situez-vous (point communs, différences) la carte postale sonore par rapport aux autres formes de participation auxquelles vous prenez part sur Internet ?